

**Совет Безопасности**

Distr.: General
20 July 2007
Russian
Original: English

**Рабочая группа по вопросу о детях
и вооруженных конфликтах****Выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте
в Сомали**

1. На своем 8-м заседании 10 мая 2007 года Рабочая группа рассмотрела доклад Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Сомали (S/2007/259), который был внесен на рассмотрение Специальным представителем Генерального секретаря. Постоянное представительство Сомали при Организации Объединенных Наций, направив письменные замечания, внесло свой вклад в последующее обсуждение доклада.
2. Основные элементы обмена мнениями между членами Рабочей группы кратко излагаются ниже.
3. Члены Рабочей группы Совета Безопасности приветствовали продолжающуюся напряженную работу Целевой группы по наблюдению и отчетности в отношении Сомали и ее вклад в подготовку доклада Генерального секретаря с учетом трудностей, с которыми она столкнулась в условиях ухудшающейся обстановки с точки зрения безопасности в Сомали, и приветствовали рекомендации, содержащиеся в докладе.
4. Была выражена серьезная озабоченность в связи с тем, что вербовка и использование, а также похищения детей рядом сторон конфликта, включая вооруженные силы Переходного федерального правительства и вооруженные группы, связанные с Союзом исламских судов, продолжались в течение периода, охватываемого докладом.
5. Была также выражена серьезная озабоченность по поводу большого числа детей, убитых и получивших увечья вследствие столкновений, повсеместно сложившейся обстановки, характеризующейся отсутствием безопасности, наличия стрелкового оружия и использования противопехотных мин воюющими сторонами, и в этом контексте было подчеркнуто важное значение соблюдения всеми сторонами конфликта норм международного гуманитарного права и других применимых международных стандартов и норм.
6. Ряд членов Рабочей группы также выразили особое беспокойство в связи с тем фактом, что положение детей, возможно, ухудшилось после окончания



периода, охватываемого докладом, вследствие возобновления столкновений и военных операций, особенно в апреле 2007 года.

7. Участие Переходного федерального правительства Сомали на уровне министров в конференции по вопросу об освобождении детей от ужасов войны, которая состоялась в Париже 5 и 6 февраля 2007 года, приветствовалось как позитивный признак его приверженности защите детей, находящихся под его юрисдикцией, в контексте вооруженного конфликта.

8. Переходному федеральному правительству Сомали было настоятельно предложено ратифицировать Конвенцию о правах ребенка и стать участником Факультативного протокола к ней, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах.

9. Было отмечено, что рекомендации Рабочей группы разрабатывались в контексте ожидаемого прогресса на Конгрессе по национальному примирению и в ходе процесса в Сомали и что достижение такого прогресса имеет также решающее значение для улучшения защиты детей и его следует поощрять.

10. Постоянное представительство Сомали при Организации Объединенных Наций:

а) выразило сомнение в отношении степени достоверности некоторой информации и источников, упомянутых в докладе, и в этом контексте настаивало на необходимости расширения присутствия организаций Организации Объединенных Наций в Сомали;

б) подчеркнуло необходимость восстановления в первоочередном порядке безопасности и правопорядка в Сомали посредством, среди прочего, осуществления ее Национального плана по обеспечению безопасности и стабилизации и призвало международное сообщество увеличить помощь в этой области;

в) подчеркнуло ответственность экстремистских групп за создание обстановки насилия и отсутствие безопасности в Сомали и необходимость того, чтобы все группы, включая остатки формирований Союза исламских судов, отказались от использования насильственных методов и выступили за демократию;

г) вновь заявило о приверженности Переходного федерального правительства обеспечению благосостояния детей и соблюдения прав человека всех людей и содействию прогрессу на пути к примирению посредством созыва с участием всех сторон конференции по национальному примирению.

11. По итогам этого заседания, а также с учетом примененного международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 1612 (2005) Совета Безопасности, и в соответствии с ними Рабочая группа договорилась о нижеследующем.

Рекомендации Совету Безопасности

12. Рабочая группа решила рекомендовать Председателю Совета Безопасности направить письмо:

Переходному федеральному правительству Сомали

а) *приветствуя:*

i) обязательства, взятые на себя Переходным федеральным правительством Сомали и касающиеся удовлетворения потребностей детей в условиях вооруженных конфликтов, и подчеркивая важное значение их выполнения в первоочередном порядке;

ii) ведущийся на основе сотрудничества диалог между Переходным федеральным правительством и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) по таким вопросам, как присутствие детей в его вооруженных силах и освобождение детей, ранее связанных с Союзом исламских судов;

iii) участие министра здравоохранения и министра по делам женщин и семьи в Парижской конференции по вопросу об освобождении детей от ужасов войны и поддержку, выраженную по этому случаю Переходным федеральным правительством в отношении Парижских руководящих принципов и обязательств по защите детей от незаконной вербовки или использования вооруженными силами или вооруженными группировками;

б) *настоятельно призывая* Переходное федеральное правительство Сомали:

i) принять необходимые меры, направленные на безоговорочную демобилизацию всех детей, состоящих в любом качестве в его вооруженных силах, и не допускать любую последующую вербовку детей и тем временем обеспечивать, чтобы дети не принимали прямого участия в военных действиях;

ii) обеспечить, чтобы соображения и положения, касающиеся защиты детей, были отражены в ходе процесса примирения и в возможных соглашениях, с тем чтобы обеспечить выделение достаточных ресурсов и сосредоточить усилия на защите интересов детей в ходе постконфликтной реабилитации и реконструкции;

с) *призывая* Переходное федеральное правительство:

i) рассмотреть вопрос о скорейшей, по возможности, ратификации Конвенции о правах ребенка и присоединении к Факультативному протоколу к ней, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах;

ii) контролировать при содействии международного сообщества распространение стрелкового оружия, поскольку его легкодоступность обуславливает большую уязвимость детей с точки зрения нарушений и злоупотреблений и увеличивает риск совершения преступлений в отношении детей;

iii) создать при содействии международного сообщества потенциал в области защиты детей и обеспечить, чтобы нарушения и злоупотребления, совершенные в отношении детей, энергично расследовались и преследовались в целях искоренения сложившейся культуры безнаказанности;

- iv) включить группы по защите прав детей в процесс консультаций, проводимый в рамках Конгресса по национальному примирению, и в сам процесс примирения;
- v) разработать в партнерстве с ЮНИСЕФ программы и стратегии, направленные на углубление осознания обществом прав детей и необходимости защиты детей всеми людьми.

Генеральному секретарю

d) *приветствуя* рекомендацию Генерального секретаря страновой группе Организации Объединенных Наций и далее налаживать систематический диалог по вопросам защиты со всеми сторонами конфликта, направленный на разработку конкретных и обусловленных сроками планов действий с целью положить конец вербовке и использованию детей-солдат, а также другим нарушениям и злоупотреблениям, совершаемым в отношении детей; и

e) *призывая* его провести консультации с Африканским союзом по надлежащим процедурам в целях поддержки и развития потенциала по защите детей в Миссии Африканского союза в Сомали в рамках ее мандата;

f) *предлагая* ему обеспечить, чтобы меры по планированию на случай возникновения непредвиденной ситуации, принимаемые Департаментом операций по поддержанию мира по просьбе Совета Безопасности в отношении любой будущей миссии Организации Объединенных Наций, подлежащей развертыванию в Сомали, включали соответствующие соображения и положения, касающиеся защиты детей.

Председателю Совета мира и безопасности Африканского союза

g) *высоко оценивая* усилия, предпринятые Миссией Африканского союза в Сомали в целях восстановления безопасной обстановки в Сомали, и призывая Председателя рассмотреть вопрос о назначении советника по вопросам защиты детей в рамках Миссии, с тем чтобы обеспечить уделение первоочередного внимания вопросам защиты детей.

Непосредственные меры, принятые Рабочей группой

13. Рабочая группа решила направить послания всем сторонам конфликта через посредство публичных заявлений ее Председателя от имени Рабочей группы:

a) *выражая серьезную озабоченность* по поводу большого числа детей, убитых или получивших увечья в результате возобновления столкновений в Сомали, и осуждая, в частности, беспорядочный обстрел густонаселенных районов Могадишо, а также неизбирательное использование противопехотных мин;

b) *настоятельно призывая* все стороны:

i) в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права, в частности посредством защиты гражданского населения, особенно детей;

- ii) признать и взять на себя обязательство сохранять нейтралитет и поддерживать безопасность школ и больниц в качестве зон безопасности в затрагиваемых конфликтом районах и в этом контексте воздерживаться от любого нападения на такие зоны безопасности;
- iii) гарантировать в первоочередном порядке полный, беспрепятственный и надежный доступ к гуманитарной помощи, а также к международной и национальным субъектам по вопросам защиты детей;
- iv) тех, кто, как, например, Союз исламских судов и связанные с ним группировки, осуществлял вербовку и использование детей, безоговорочно освободить всех детей, находящихся в любом качестве в их составе, в целях воссоединения с их семьями и общинами и при первой же возможности задействовать страновую группу Организации Объединенных Наций, в частности ЮНИСЕФ, и, в надлежащих случаях, через неправительственные организации, поддерживающие отношения партнерства и сотрудничества с ЮНИСЕФ, в целях разработки плана действий, направленных на то, чтобы положить конец серьезным злоупотреблениям, совершаемым в отношении детей, и обеспечить транспарентные процедуры для освобождения всех детей;
- v) немедленно прекратить установку наземных мин с учетом серьезной угрозы, которую наземные мины представляют для безопасности, здоровья и жизни детей в Сомали.

14. Рабочая группа также решила направить письма своего Председателя:

Всемирному банку и донорам

а) *обращаясь с просьбой* о том, чтобы они обеспечили выделение достаточных ресурсов для поддержки программ и местного потенциала в области информационно-разъяснительной работы, углубления информированности общин, демобилизации и реинтеграции детей, связанных с вооруженными силами и вооруженными группировками, и приняли ответные меры в связи с нарушениями и злоупотреблениями, совершаемыми в отношении детей, включая создание усиленных механизмов защиты детей в лагерях сомалийских беженцев в Кении и в местах расселения внутренне перемещенных лиц в пределах Сомали, а также в целях проведения более согласованной международной информационно-разъяснительной работы и работы по углублению осознания соответствующих проблем, касающихся судьбы детей в данной стране;

Целевой группе по наблюдению и отчетности в отношении Сомали

б) *высоко оценивая* ее усилия по принятию последующих мер в связи с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности и другими решениями по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, а также ее обращения к сторонам, и обращаясь с просьбой продолжать диалог со всеми заинтересованными сторонами для выполнения обязательств, касающихся защиты детей.